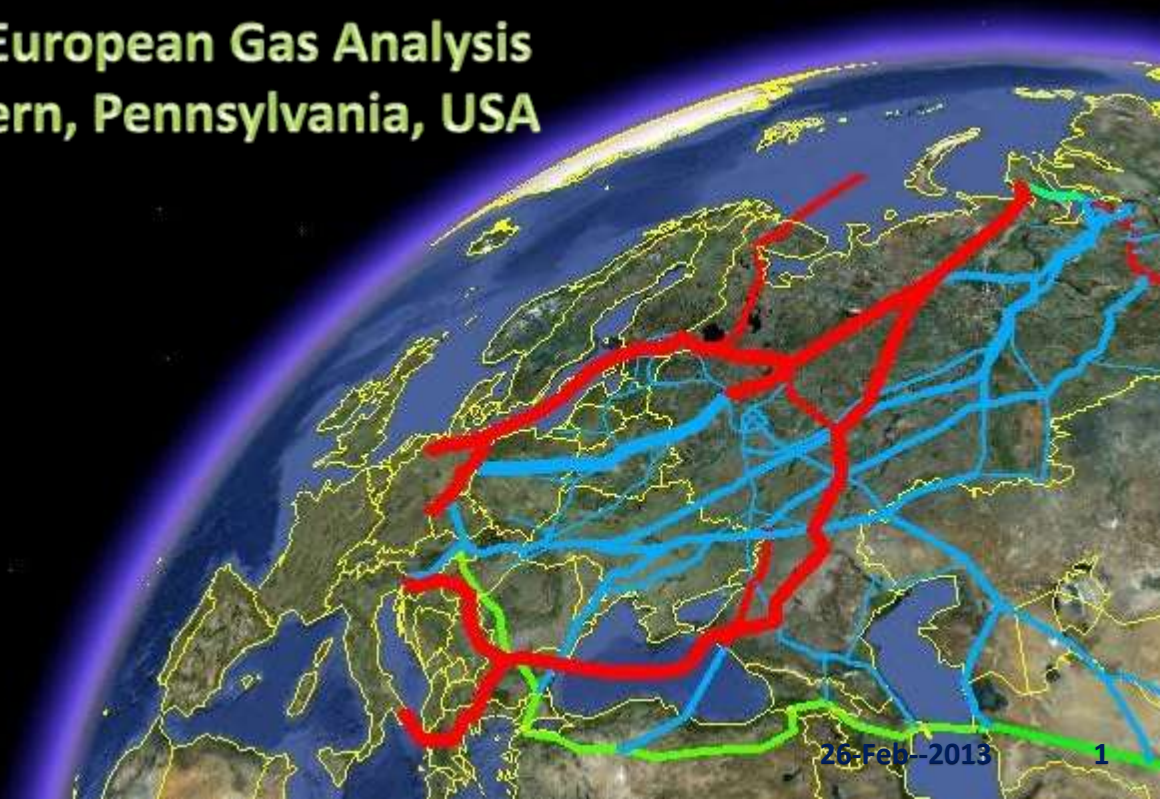


Украина: Учимся жить без российского газа

Ukraine: Learning to Live without Russian Gas

Mikhail Korchemkin
East European Gas Analysis
Malvern, Pennsylvania, USA

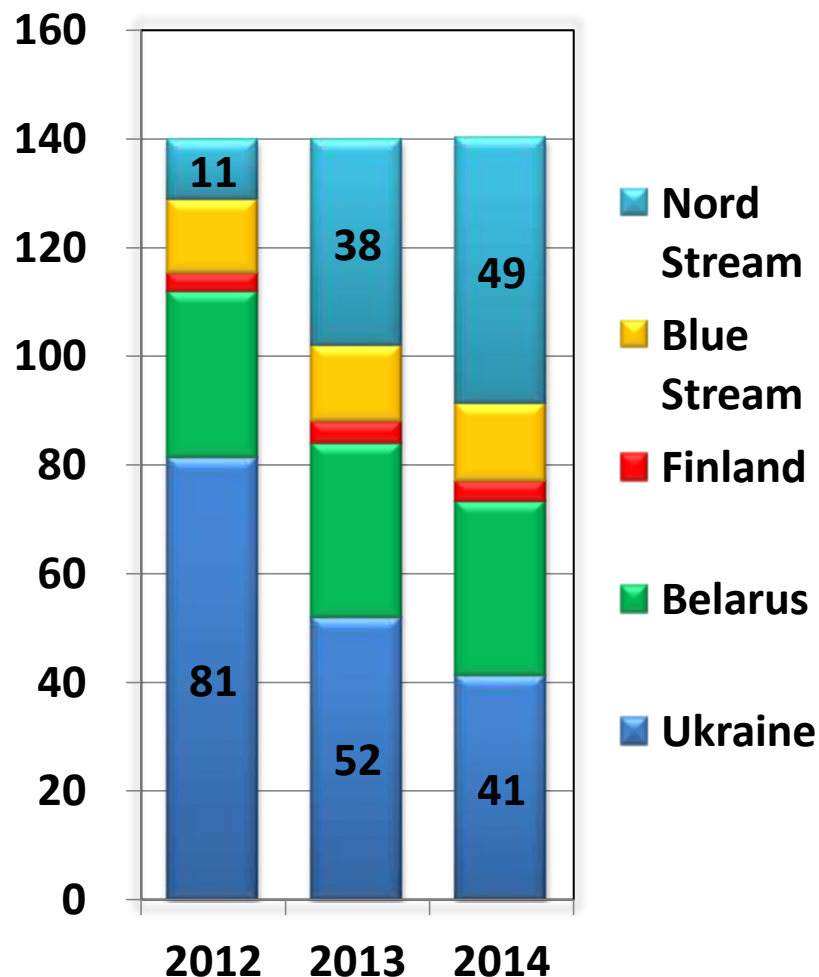
Ukrainian Energy Forum
Kyiv, February 26, 2013



Прощание с транзитом

Farewell to Gas Transit

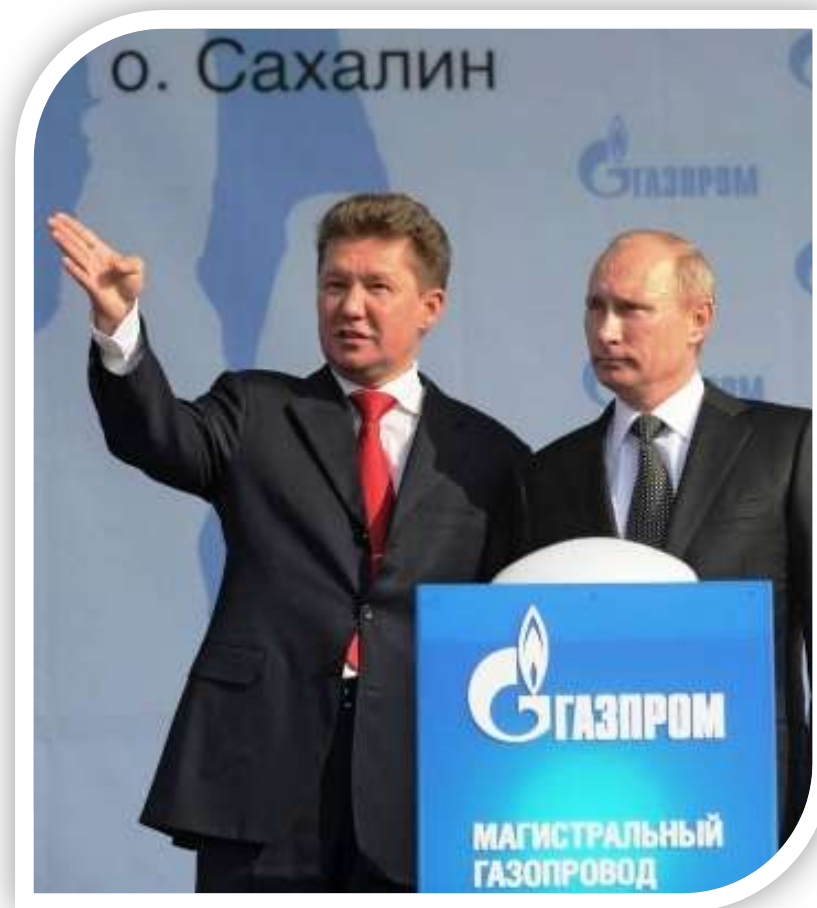
- Объём транзита российского газа в Европу зависит от успехов Газпрома на рынке и загрузки обходных газопроводов.
- В 2014 г объём транзита может быть вдвое ниже прошлогоднего.
- «Южный поток» заберёт остатки.
- **Ukrainian transit volume depends on both Gazprom performance in Europe and the load of new export pipelines.**
- **In 2014, transit volume can be twice lower than in 2012.**
- **South Stream will take the rest.**



Прогнозы Алексея Миллера

Forecasts of Aleksey Miller

- Алексей Миллер считает возможным, что в 2020 г. экспорт в Европу достигнет 348 млрд м³.
- Документы Газпрома утверждают, что гарантированный контрактами объём экспорта в 2020 г. составляет 158 млрд м³.
- Aleksey Miller believes that by 2020 European exports may reach 348 bcm.
- Official documents report guaranteed contracted volume for 2020 at 158 bcm.



ЕС и гарантии транзита

EU and Gas Transit Guarantees

- Словакия – 921 млрд м³ в 2012-2028.
- [А.Медведев, 18.09.2009](#):
“Обязательства по транзиту газа через территорию Словакии защищены условием «шип-ор-пей». Поэтому можете быть уверены: без транзитных платежей ваша страна не останется”.
- **Slovakia – 921 bcm in 2012-2028.**
- [A.Medvedev, Sep-18, 2012](#): “All our contract commitments will be honored. Gas transit across Slovakia is protected by the ‘ship-or-pay’ clause. You can feel certain that you will not be left without the transit fees”.
- [Транзитный контракт между Нафтогазом и Газпромом \(110 млрд м³/год в 2010-2019 гг.\):](#)
- 10.1. В случае невыполнения условий настоящего контракта каждая из Сторон обязана возместить другой Стороне доказанные убытки, причинённые таким невыполнением.
- **Gazprom-Naftogaz transit contract (110 bcm/y in 2010-19):**
- 10.1. In case of default, the defaulted Party has to reimburse proven losses of the other Party.

Транзитное соглашение – двустороннее дело.

Transit agreement is a bilateral matter.

Действующая схема реверса газа

Current Reverse Scheme

- Российский газ пересекает границу Украины и сразу же возвращается обратно.
- В выигрыш Нафтогаза входят затраты на транзит через Украину.
- Украина помогает импортёрам ЕС выполнять условие take-or-pay.
- Russian gas crosses the border of Ukraine and returns back.
- Naftogaz benefit includes the cost of transit through Ukraine.
- Ukraine helps the EU importers to fulfill the take-or-pay clause.



Сколько продлится реверс?

Life Expectancy of the Current Reverse Scheme



- Действующая схема перестанет работать примерно через три года после ввода в строй South Stream.
- Появятся затраты на транзит через Восточную Европу.
- Транзитные тарифы отразятся на цене на границе Украины.
- **Current scheme will stop working in about 3 years after the commissioning of South Stream.**
- **Naftogaz would need to pay transit costs in Eastern Europe.**
- **Transit tariffs are to affect the price at the Ukrainian border.**

Тарифов для реверсивных потоков пока нет

There Are No Reverse Flow Tariffs Yet



Транзит из Баумгартена вместо газового кольца

Transit from Baumgarten instead of the gas cycle

Подрядчики и посредники Газпрома не способны отказаться от проекта «Ямал – Чёрное море»



The “Yamal – Black Sea” Project Is Irresistibly Attractive for Contractors and Intermediaries of Gazprom

South Stream будет построен

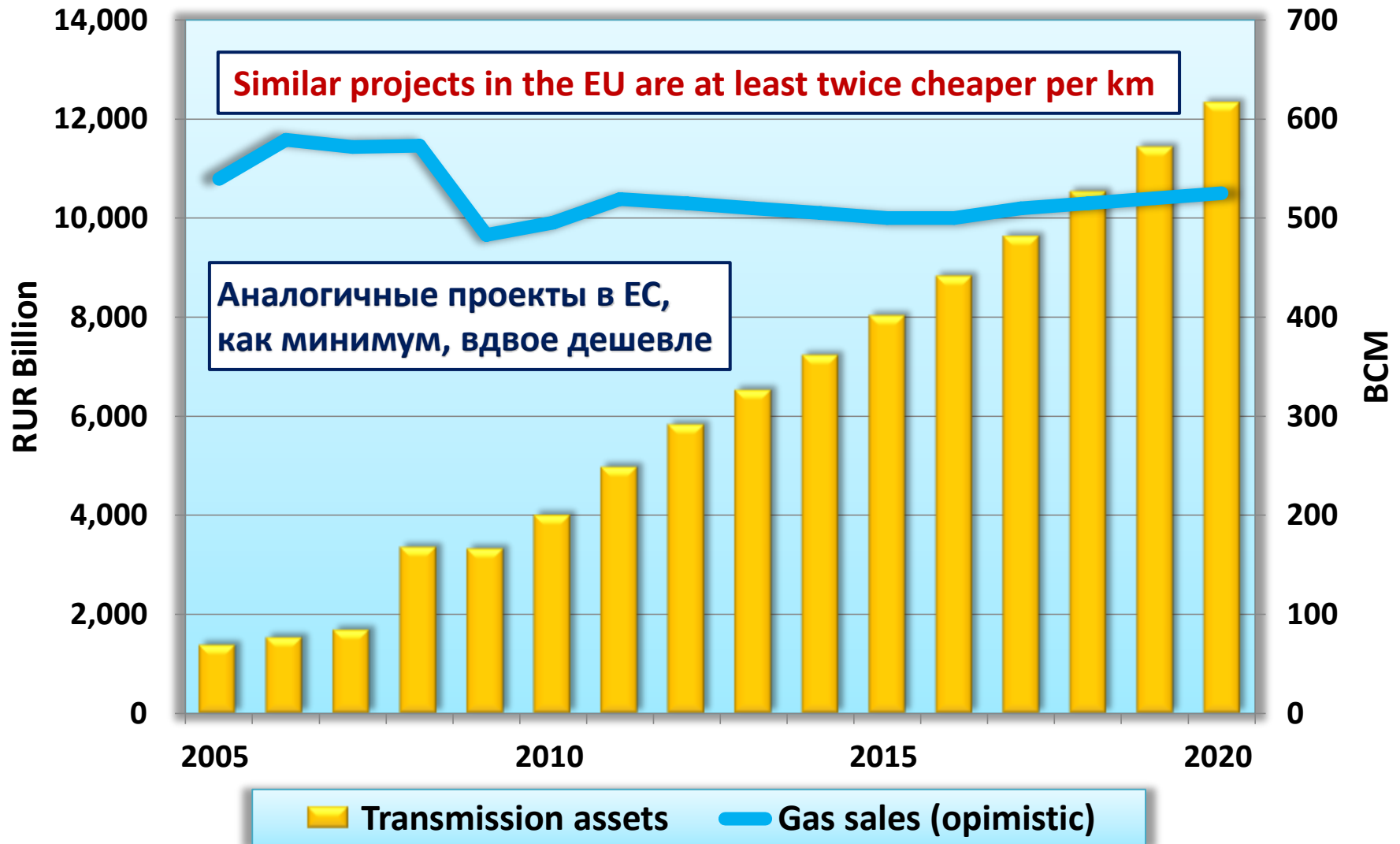
South Stream Will Be Built



- Газпром будет платить за транзит в Вост. Европе и тратить десятки миллиардов евро не для того, чтобы «наказать» Украину, а для того, чтобы подрядчики «заработали» € 15-20 млрд.
- Это может погубить Газпром.
- **Gazprom will pay for East European transit and will spend tens of billions Euro not to spite Ukraine, but for the benefit (€ 15-20 Bn net) of its contractors.**
- **It may kill Gazprom.**

Газотранспортные активы и объём продаж

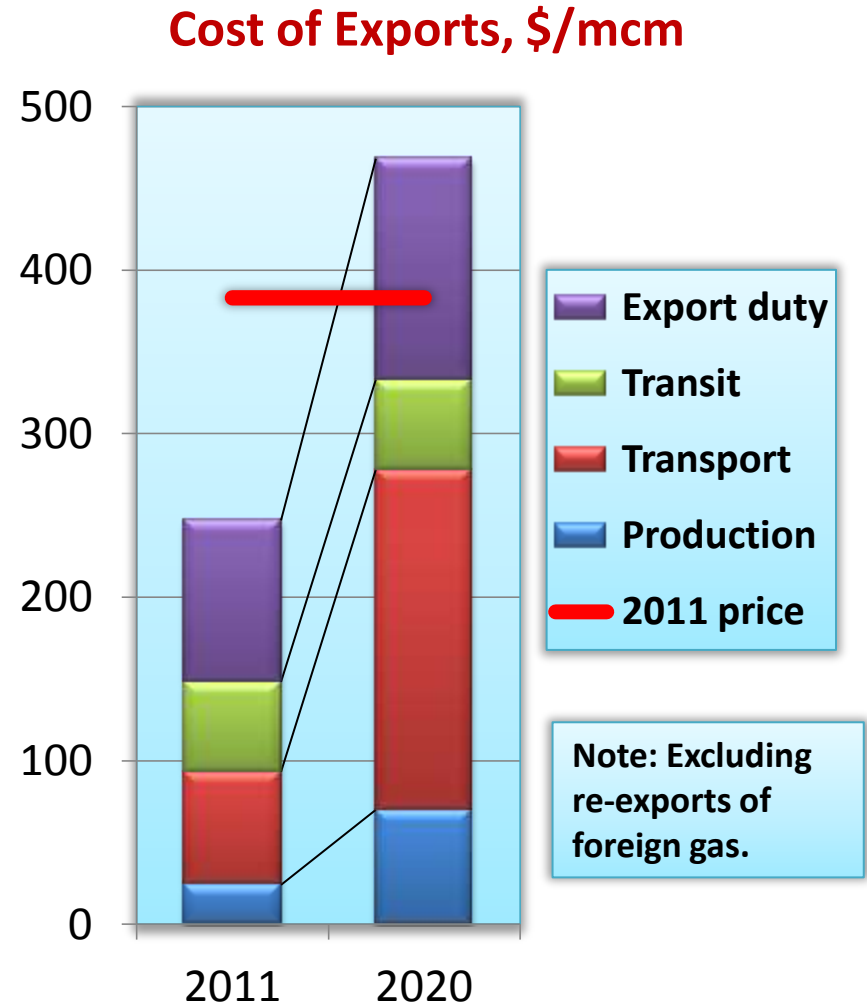
Pipeline Assets & Total Gas Sales



Российский газ станет неконкурентным

Russian Gas to Become Uncompetitive

- Очень высокие амортизационные затраты в России.
- Сохранение транзитных затрат в Восточной Европе (ship-or-pay).
- Очень высокие затраты на South Stream.
- **Very high depreciation expenses in Russia.**
- Transit expenses under ship-or-pay contracts in Eastern Europe.
- **Very high South Stream OPEX.**



**Жизнь Газпрома может немного продлить получение
монопольного положения на Украине**

**Life expectancy of Gazprom may be prolonged a little bit
by getting the monopoly status in Ukraine**

СПАСИБО! ДЯКУЮ! THANK YOU

